

Progression langues vivantes étrangères ou régionales CYCLE 3

Programmes 2016

Des situations de communication adaptées à l'âge, aux capacités cognitives, aux intérêts des élèves, contribuent à la construction de connaissances langagières, permettant d'atteindre le niveau A1 du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL). Il s'agit, pour les élèves, d'atteindre en fin de cycle 3 le niveau A1 du CECRL dans les cinq activités langagières et le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières.

Il convient de garder à l'esprit l'âge des élèves du cycle 3 dans le choix des contenus linguistiques et culturels.

C'est l'exposition régulière et quotidienne à la langue qui favorise les progrès des élèves ; son utilisation en contexte donne du sens aux acquisitions.

Un début de réflexion sur le fonctionnement de la langue permet aux élèves d'acquérir une certaine autonomie dans la réception et dans la production et renforce la maîtrise du langage.

Indissociable de l'apprentissage de la langue, l'élargissement des repères culturels favorise la prise de conscience de certaines différences, développe curiosité et envie de communiquer. Les contacts avec les écoles des pays ou des régions concernés, les ressources offertes par la messagerie électronique, l'exploitation de documents audiovisuels contribuent à découvrir des espaces de plus en plus larges et de plus en plus lointains et à développer le sens du relatif, l'esprit critique et l'altérité. (B.O. du 19/11/2015, p.127)

Croisements entre enseignements

Les activités langagières en L.V. étrangère et régionale sont l'occasion de poursuivre le travail de comparaison du fonctionnement de la langue cible avec le français, entamé au cycle 2. Le travail sur une même thématique, un conte simple par exemple, dans la langue étrangère ou régionale, permet aux élèves de comprendre la structure du conte à travers la langue étudiée et en retour de mieux identifier le fonctionnement de la langue française.

Des projets interdisciplinaires peuvent impliquer le cours de langue vivante (étrangère ou régionale) et l'un ou plusieurs des cours suivants : français, histoire, géographie, éducation musicale, arts plastiques, technologie, éducation physique et sportive...

Toutes les activités langagières sont convoquées sur les trois années du cycle et peuvent aboutir à des projets d'écriture (réalisations écrites chantées, théâtrales...), à des présentations d'œuvres réalisées en arts plastiques, en technologie, à des échanges avec des classes étrangères sur des thématiques diverses, ou à des manifestations présentées dans la langue étudiée.

Découvrir les aspects culturels d'une langue vivante étrangère et régionale

		Niveau A1	Niveau A2	
<p>« Les <u>réalités culturelles</u> des pays et des régions dont on étudie la langue restent l'<u>entrée privilégiée</u> des apprentissages. Ces connaissances s'articulent aux compétences à développer et sont utilisées en situations de communication afin de s'inscrire dans la <u>démarche actionnelle</u> mise en oeuvre depuis 2005 dans l'enseignement des langues vivantes. Elles tiennent compte de l'âge des élèves et de leur maturité, au fil des trois années du cycle 3. Les thématiques ou les types de supports (théâtre, cinéma, poésie...) mentionnés en cycle 2 peuvent être repris en veillant à proposer une progression sur l'ensemble de la scolarité obligatoire et en évitant les redondances, l'objectif d'enrichissement linguistique restant lié aux autres enseignements dispensés . »</p> <p>« Modes de vie, fêtes et traditions, quelques repères historiques et géographiques, quelques personnages de la culture de l'aire concernée, monuments et oeuvres célèbres, contes, légendes, comptines sont <u>découverts et étudiés en contexte</u> grace aux possibilités offertes par la vie de classe, les activités ritualisées, les centres d'intérêt et les divers événements qui rythment l'année scolaire ».</p> <p style="text-align: right;">(B.O. du 19/11/2015, p.134)</p>				
Compétences travaillées	<ul style="list-style-type: none"> Identifier quelques grands repères culturels de l'environnement quotidien des élèves du même âge dans les pays ou régions étudiés Mobiliser ses connaissances culturelles pour décrire ou raconter des personnages réels ou imaginaires. 		Domaines du socle : 1, 2, 3, 5	
Connaissances langagières	Lexique	La personne et la vie quotidienne	Le corps humain, les vêtements, les modes de vie // Le portrait physique et moral // L'environnement urbain	
		Des repères géographiques, historiques et culturels dans la langue étudiée	Leur situation géographique // les caractéristiques physiques et repères culturels // Quelques figures historiques, contemporaines // Quelques grandes pages d'histoire spécifiques de l'aire étudiée	
		L'imaginaire	Littérature de jeunesse // contes, Mythes et légendes du pays ou de la région // Héros/héroïnes et personnages de fiction, de BD, de séries et de cinéma	
	Grammaire	G.V.	Le verbe : son accord avec le sujet //L'expression du temps : présent, passé, futur // Les auxiliaires // Le complément	
		G.N.	Nom et pronom // genre et nombre // articles // possessifs // démonstratifs // quantifieurs // principales prépositions (de lieu, de temps...) // l'adjectif qualificatif : sa place, son accord // le génitif (si la langue en comporte) // les noms composés // quelques pronoms relatifs	
		Phrase	Type et forme de phrase : déclarative, interrogative, exclamative, impérative, affirmative, négative // La syntaxe élémentaire de la phrase simple : ordre des mots, quelques mots de liaison (et, ou...) // Quelques subordonnants dans des énoncés dits « complexes »(parce que...).	
	Phonologie	Reconnaître et reproduire de manière intelligible les sons, l'accentuation, les rythmes et les courbes intonatives propres à chaque langue.		
		Phonèmes	Percevoir et reproduire les phonèmes spécifiques à chaque langue.	
		Accents et rythme	Percevoir et restituer le phrasé d'un énoncé familier ; repérer et respecter l'accent tonique.	
		Intonation	Percevoir et restituer les schémas intonatifs : l'intonation caractéristique des différents types d'énoncés.	
		Lien phonie/graphie	L'alphabet (selon les langues).	

ACTIVITES LANGAGIERES : Ecouter et comprendre

	Niveau A1	Niveau A2
Compétences travaillées	<ul style="list-style-type: none"> • Ecouter et comprendre des messages oraux simples relevant de la vie quotidienne, des histoires simples • Exercer sa mémoire auditive à court et à long terme pour mémoriser des mots, des expressions courantes • Utiliser des indices sonores et visuels pour déduire le sens de mots inconnus, d'un message <p style="text-align: right;">Domaines du socle : 1,2</p>	
Attendus de fin de cycle	L'élève est capable de comprendre des mots familiers et des expressions très courantes sur lui-même, sa famille et son environnement immédiat (notamment scolaire).	L'élève est capable de comprendre une intervention brève si elle est claire et simple.
Connaissances et compétences associées	<ul style="list-style-type: none"> • Comprendre l'ensemble des consignes utilisées en classe. • Suivre les instructions données. • Comprendre des mots familiers et des expressions courantes. • Suivre le fil d'une histoire simple (conte, légende...). • Identifier le sujet d'un message oral de courte durée. • Comprendre et extraire l'information essentielle d'un message oral de courte durée. 	
	Lexique	Répertoire de mots isolés, d'expressions simples et d'éléments culturels concernant des informations sur la personne, son quotidien et son environnement.
	Grammaire	Reconnaissance de quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.
	Phonologie	Reconnaissance des sons, de l'accentuation, des rythmes, et des courbes intonatives propres à chaque langue.
Repères de progressivité	Le ou les locuteurs parlent lentement et distinctement.	Le ou les locuteurs parlent clairement et simplement.
	Les supports d'écoute (enregistrements audio-vidéo, prises de parole en classe...) sont de très courte durée.	Les supports d'écoute sont plus variés (conversations, informations, publicités, fictions...) et moins courts qu'au niveau A1, mais n'excèdent pas une minute.
	Les consignes et instructions données à l'oral sont très courtes, simples, réservées à des besoins immédiats du cadre scolaire (salle de classe, cour d'école...).	Les consignes et instructions à comprendre ne se limitent pas au cadre scolaire, mais concernent aussi les besoins concrets de la vie quotidienne.
	Les mots et expressions à repérer sont familiers, très élémentaires. Ils concernent l'élève, sa famille, son environnement concret et immédiat, quelques éléments culturels très connus...	Les mots et expressions à repérer sont familiers et courants. Ils concernent la vie quotidienne, la présentation d'autres personnages ou personnages et quelques éléments culturels du/des pays ou de la/des régions dont on apprend la langue
	L'histoire, dont l'élève doit suivre le fil, est simple et accompagnée d'aides appropriées (visuelles).	Le récit (contes, anecdotes, proverbes chinois, chansons, poésies, comptines...) dont l'élève doit suivre le fil est simple et court, mais les aides apportées sont moins nombreuses qu'au niveau A1.

ACTIVITES LANGAGIERES : Lire et comprendre

	Niveau A1	Niveau A2
Compétences travaillées	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser le contexte, les illustrations et les connaissances pour comprendre un texte • Reconnaître des mots isolés dans un énoncé, un court texte • S'appuyer sur des mots outils, des structures simples, des expressions rituelles • Percevoir la relation entre certains graphèmes et phonèmes spécifiques à la langue. <p style="text-align: right;">Domaines du socle : 1, 2</p>	
Attendus de fin de cycle	L'élève est capable de comprendre des mots familiers et des phrases très simples.	L'élève est capable de comprendre des textes courts et simples.
Connaissances et compétences associées	Comprendre des textes courts et simples (consignes, correspondance, poésie, recette, texte informatif, texte de fiction...) accompagnés d'un document visuel, en s'appuyant sur des éléments connus.	
	Lexique	Répertoire de mots isolés, d'expressions simples et d'éléments culturels concernant des informations sur la personne, son quotidien et son environnement.
	Grammaire	Reconnaissance de quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.
	Lien phonie/graphie	Perception de la relation entre certains graphèmes, signes et phonèmes spécifiques à la langue.
Repères de progressivité	Les textes sont très courts et simples ; les mots sont familiers et les expressions très élémentaires.	Les textes sont courts et simples.
	Des documents visuels aident l'élève à accéder au sens.	Les aides visuelles sont moins nombreuses.
	L'élève se fait une idée globale du contenu d'un texte simple.	L'élève comprend globalement le texte et y prélève des informations.
		L'élève suit la trame d'une histoire.

ACTIVITES LANGAGIERES : Parler en continu

	Niveau A1	Niveau A2
Compétences travaillées	<ul style="list-style-type: none"> • Mémoriser et reproduire des énoncés • S'exprimer de manière audible, en modulant débit et voix • Participer à des échanges simples en mobilisant ses connaissances phonologiques, grammaticales, lexicales, pour être entendu et compris dans quelques situations diversifiées de la vie quotidienne. <p style="text-align: right;">Domaines du socle : 1, 2, 3</p>	
Attendus de fin de cycle	L'élève est capable d'utiliser des expressions et des phrases simples pour parler de lui et de son environnement immédiat.	L'élève est capable de produire en termes simples des énoncés sur les gens et les choses.
Connaissances et compétences associées	<ul style="list-style-type: none"> • Reproduire un modèle oral (répéter, réciter...). • Lire à haute voix et de manière expressive un texte bref. • Se présenter oralement et présenter les autres. • Décrire son environnement quotidien, des personnes et/ou des activités culturellement connotées. • Raconter une histoire courte à l'aide de supports visuels. • Faire une brève annonce (date, anniversaire, invitation...) en situant l'évènement dans le temps et l'espace. 	
	Lexique	Mobilisation de mots isolés, d'expressions simples et d'éléments culturels pour des informations sur la personne, les besoins quotidiens, son environnement.
	Grammaire	Contrôle limité de quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.
	Phonologie	Reproduction des sons, de l'accentuation, des rythmes, et des courbes intonatives propres à chaque langue.
Repères de progressivité	Les champs lexicaux abordés se rapportent à l'environnement immédiat de l'élève.	Les champs lexicaux s'enrichissent et se rapportent à un environnement plus élargi.
	L'élève a recours à des éléments figés et /ou mémorisés.	L'élève construit des énoncés proches de ceux rencontrés en classe ; il les enrichit et les complexifie très progressivement.
	L'histoire racontée est très courte. Les phrases sont très simples.	L'histoire racontée est courte. Les phrases simples sont reliées.
	Les aides visuelles utilisées sont très explicites.	Les aides visuelles sont moins nombreuses mais restent explicites.
	Les énoncés sont factuels.	Les énoncés restent factuels, mais l'élève devient capable de donner succinctement son opinion, la raison d'un choix...

ACTIVITES LANGAGIERES : Ecrire

	Niveau A1	Niveau A2
Compétences travaillées	<ul style="list-style-type: none"> • Ecrire des mots et des expressions dont l'orthographe et la syntaxe ont été mémorisés • mobiliser des structures simples pour écrire des phrases en s'appuyant sur une trame connue <p style="text-align: right;">Domaines du socle : 1, 2, 3</p>	
Attendus de fin de cycle	L'élève est capable de copier un modèle écrit, d'écrire un court message et de renseigner un questionnaire simple.	L'élève est capable de produire des énoncés simples et brefs.
Connaissances et compétences associées	<ul style="list-style-type: none"> • Copier des mots isolés et des textes courts • Ecrire sous la dictée des expressions connues • Renseigner un questionnaire • Produire de manière autonome quelques phrases sur soi-même, les autres, des personnages réels ou imaginaires • Décrire des objets, des lieux • Raconter succinctement des expériences vécues ou imaginées • Rédiger un courrier court et simple, en référence à des modèles (message électronique, carte postale, lettre). 	
	Lexique	Mobilisation de mots isolés, d'expressions simples et d'éléments culturels pour des informations sur la personne, les besoins quotidiens, son environnement.
	Grammaire	Contrôle limité de quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.
	Lien phonie/graphie	Perception de la relation entre certains graphèmes, signes et phonèmes spécifiques à la langue.
Repères de progressivité	Les champs lexicaux abordés se rapportent à l'environnement immédiat de l'élève.	Les champs lexicaux s'enrichissent et se rapportent à un environnement plus élargi.
	L'élève a recours à des éléments figés et/ou mémorisés.	L'élève construit des énoncés proches de ceux rencontrés en classe ; il les enrichit et les complexifie très progressivement.
	L'histoire rédigée est très courte. Les phrases sont très simples.	L'histoire rédigée est courte. Les phrases simples sont reliées.
	L'élève s'appuie sur des aides mises à disposition (modèles, guidages, visuels...) pour écrire.	Les aides mises à la disposition de l'élève (modèles, guidages, visuels...) sont moins nombreuses.

ACTIVITES LANGAGIERES : Réagir et dialoguer

	Niveau A1	Niveau A2
Compétences travaillées	<ul style="list-style-type: none"> • Poser des questions simples • mobiliser des énoncés adéquats au contexte dans une succession d'échanges ritualisés • utiliser des procédés très simples pour commencer, poursuivre et terminer une conversation brève <p style="text-align: right;">Domaines du socle : 1, 2</p>	
Attendus de fin de cycle	L'élève est capable de communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à l'aider à formuler ce qu'il essaie de dire.	L'élève est capable d'interagir de façon simple et de reformuler son propos pour s'adapter à l'interlocuteur.
Connaissances et compétences associées	<ul style="list-style-type: none"> • Etablir un contact social (saluer, se présenter, présenter quelqu'un...). • Demander à quelqu'un de ses nouvelles et réagir en utilisant des formules de politesse. • Dialoguer pour échanger / obtenir des renseignements (itinéraire, horaire, prix...). • Dialoguer sur des sujets familiers (école, loisirs, maison...). • Réagir à des propositions, dans des situations de la vie courante (remercier, féliciter, présenter des excuses, accepter, refuser...). 	
	Lexique	Mobilisation de mots isolés, d'expressions simples et d'éléments culturels pour des informations sur la personne, les besoins quotidiens, son environnement.
	Grammaire	Contrôle limité de quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un repertoire mémorisé.
	Phonologie	Reproduction des sons, de l'accentuation, des rythmes, et des courbes intonatives propres à chaque langue.
Repères de progressivité	Les champs lexicaux abordés se rapportent à l'environnement immédiat de l'élève.	Les champs lexicaux s'enrichissent et se rapportent à un environnement plus élargi.
	L'élève a recours à des éléments figés et/ou mémorisés, lors d'échanges ritualisés.	L'élève construit des énoncés proches de ceux rencontrés en classe pour interagir et il les enrichit et les complexifie très progressivement lors d'échanges plus spontanés.
	L'élève peut répondre à des questions dans un premier temps, puis il peut en poser grâce à des modèles.	L'élève est capable de poser des questions à son interlocuteur de manière plus autonome.
	L'élève interagit très simplement avec un débit lent et peut avoir besoin de pauses pour chercher ses mots.	L'élève interagit simplement avec un débit adapté. Il a moins recours aux pauses.
	L'élève peut demander à l'interlocuteur de l'aider, de répéter et/ou de reformuler lentement son message.	L'élève a moins souvent besoin de solliciter l'interlocuteur pour des aides et des répétitions. Il est encouragé à prendre des risques, l'erreur n'étant pas un frein à l'intelligibilité des messages véhiculés.